

Intercambio de saberes del Sur al Norte desde una perspectiva intergeneracional y ecofeminista

Enero – Diciembre 2021

1. Antecedentes:

En 2021 logramos impulsar dos proyectos en cooperación con *Frauenkreise /lila offensive e.V.* de Berlín y el colectivo *Trenzando Fuerzas de Perú*, con el auspicio del programa *Demokratie Leben* de Pankow; y una serie de seminarios en coordinación con el distrito de Marzahn Hellersdorf.

Los proyectos de Pankow se realizaron entre los meses de enero a diciembre y tenían como grupos centrales a mujeres adultas y adultas mayores de Berlín– Alemania y Perú-Latinoamérica (Proyecto “Intercambio de conocimientos de mujeres, del sur al Norte”); y a niñas y adolescentes multilingües radicando en Berlín (Proyecto: “Knospfen in Lila”). Así también, con un micro fondo local del distrito de Marzahn Hellersdorf, logramos financiar una serie de seminarios sobre la ascendencia africana en Latinoamérica, en el mes de noviembre.

2. Contexto:

Continuando con la idea de reforzar las cooperaciones con organizaciones peruanas, el 2021 comenzó con varias citas de planificación e intercambios con el Colectivo *Trenzando Fuerzas*. Siendo el año del Bicentenario de la independencia del Perú, se logró un apoyo importante para el grupo de familias de la comunidad shipibo-conibo, por parte de la embajada peruana de Berlín. Con ese auspicio, el lanzamiento del proyecto “Intercambio de conocimientos...” , pudo realizarse en el día internacional de la mujer. Luego continuaron las actividades planificadas hasta fines de año. Esta vez contamos con la coordinación de la Sra. Maria Elena Méndez, de origen venezolano y quien incluyó la temática de refugiadas de su país en Berlín, como un punto adicional del proyecto en mención.

El proyecto “Capullos Púrpura” daba continuidad a la formación del grupo del mismo nombre, concebido y dirigido por Rocío Vásquez Escalante. El 2021 se agregó el concepto de participación política a través de una iniciativa de las jóvenes mayores del grupo Capullos púrpura.

En el mes de noviembre, gracias a una convocatoria local del distrito de Marzahn-Hellersdorf, se pudo organizar una serie de 3 seminarios con la Dra. Rocío Vera, sobre la población latinoamericana de ascendencia africana desde una perspectiva global. El proyecto fue coordinado por la Sra. Estrella Betancor del Rosario.

3. Objetivos

Intercambio de saberes:

- Informar y empoderar a mujeres refugiadas de Venezuela que radican en Berlín.
- Transferencia de conocimientos de sur a norte desde el intercambio y aprendizaje con el colectivo *Trenzando Fuerzas del Perú*, sobre el papel de la mujer en el antiguo Perú.

- Identificar, conectar y activar a mujeres adultas mayores peruanas que radican en Pankow y vincularlas al gremio de adult:s mayores del distrito.

Capullos Púrpura:

- Promover la Autoreflexión y educación política.
- Generación de Autoconfianza para hablar en público.
- Utilización de insumos artísticos para dar forma visual a sus ideas.
- Promover el liderzgo juvenil.
- Transferencia de conocimientos del sur al norte /, valoración del conocimiento del sur. Las niñas aprenden sobre las perspectivas del sur, su actitud hacia la naturaleza, las tradiciones y las culturas.

Comunidad africana en Latinoamérica:

- Dar a conocer los antecedentes de la comunidad afrodescendiente en América Latina y generar procesos de reflexión crítica que influyan en agendas políticas y educativas que desarrollamos las organizaciones de migrantes en Berlín.

4. Nuestras Actividades

Tomando en cuenta los proyectos mencionados, cada coordinadora de proyecto, fue organizando las actividades de acuerdo a la planificación correspondiente, la cual empezó ya a inicios de año.

Nr.	Descripción	Tipo de actividad	Zeitraum		Lugar	No. de partic.
			<i>Beginn</i>	<i>Ende</i>		
	Capullos Púrpura					
1	I. Concepto y organización del plan anual.	Armando el equipo	Enero	Febrero	Frauenkreise Berlin	3
2	I FASE: 1. Collage poético-Rocío 2. Collage Poético-Rocío 3. Collage poético-Rocío 4. Cartografía con Altar Berlin Semana contra el racismo con Helga Elsner 6. "Jardinería Urbana" con Piera González 7. "Urban Gardening" con Piera Gonzalez 8 & 9. Excursión y arte con Yili y Daniellis	Talleres digitales y presenciales	Febrero	Julio	Taller de Prenzlauer Berg	12
3	II FASE: 10. Cartografía con Altar Berlin 11. Ritual de la "Pachamama" con Daniela Zambrano	Talleres digitales y encuentros	Agosto	Noviembre	Am Volkspark Friedrichshain	12



	12. Crisis climática y decolonización con Rocío 13. Performance de video poético (ideas) con Daniellis Hernández 14. Feminismo decolonial con Niki Drakos 15. Performance de video poético con Daniellis Hernández 16. Entrenamiento argumentativo con Berit Schröder (moskito. P Berg)	presenciales para el rodaje				
4	La Junta: Talleres de formación política para jóvenes El proyecto se dividió en cuatro talleres que se desarrollaron durante todo el año.	Encuentros digitales	Julio	Noviembre	Vía Zoom	6
	MigrArte Perú: Proyecto Intercambio de conocimientos SUR - Norte		.			
5	6 talleres sobre el rol de la mujer en el Antiguo Perú. Historias / cultura y técnicas ancestrales, memoria histórica Ponentes: 6 maestras y artristas de Trenzando Fuerzas. Talleristas: Julia Salinas, Wilma Maynas, Chela Cardich, Rosa García, Patricia Orbegoso y Jesucita Carpio.	Workshops Digitales	Febrero	Marzo	Vía Zoom	95
6	2 Storytelling en colaboración con el Consejo Asesor de Personas Mayores Pankow. Ponentes: Monica Luza y Queta Hahn	Storytelling en formato digital	Abril	Junio	Vía Zoom	60
7	1 velada literaria con poetas peruanas radicadas en Perú y en Finlandia Ponentes: Teresa Orbegoso y Roxana Crisólogo	Workshops Digitales	Marzo	Marzo	Vía Zoom	15
8	6 talleres sobre gestión cultural para artistas peruanas / latinoamericanas, desde Berlín, Norte - Sur. Con Alejandra Atalah, Estrella Betancor y Amparo Devis,	Workshops Digitales	Marzo	Marzo	Vía Zoom	45
9	5 talleres de Solidaridad con Venezuela para mujeres refugiadas. Temas: Derecho de asilo, Manejo del estrés e identidad físico, mental, emocional, Incorporación al	Seminarios digitales	Abril	Junio	Vía Zoom	60



	mercado laboral. Ponentes: Jochen Schwarz, Rocío Vásquez, Maria Elena Méendez y Rakel Sosa.					
	Otras Actividades					
10	Taller de Pallares En el marco de „Un día para nosotras“ organizado por la AG <i>Female Refugees</i> de Pankow. Tallerista: Monica Luza	Evento presencial	29.09.20 21	29.09.21	Presencial. Trixiwiz e.V.	15
11	Actividad intercultural de Pago a la Tierra.	Ritual presencial en la Biblioteca JK de Pankow	Octubre	Octubre	Presencial	22
12	Cuentos de hadas en quechua – Bilinguale Märchentage in Pankow . Narradora: Anett Hofmann	Cuentacuento s digital	15.11.02 1	15.11.2021	Via Zoom	25
13	3 seminarios sobre afrodescendientes en América Latina	Seminarios digitales	Noviembr e	Noviembre	Vía Zoom	20
14	Cena Prenavidena ccon colaboradoras de MigrArte Peru	Encunetro presencial	15. Diciembr e	15. Diciembre	Presencial	12

5. Balance y Perspectivas

- La gestión de actividades fue intensa y regular y sin cancelaciones. Se ha demostrado que tenemos un equipo flexible. Los cambios de un formato presencial a digital y viceversa pudieron darse de manera rápida y conjunta.
- Contamos con una comunidad peruana en Pankow, *in crescendo*, y de caracter intergeneracional e interdisciplinario. Esto nos permite mantener la creatividad de las propuestas, basadas en el diálogo permanente con el grupo de colaboradoras que sigue creciendo.
- Las posibilidades de participación a adultas mayores no solo permitieron identificar a más perfiles muy interesantes de nuestra comunidad, sino motivar a algunas de ellas a participar en gremios políticos del distrito.
- El trabajo con las niñas de “Capullos púrpura” ha llegado a su fin, pero el impacto de nuestro trabajo en cada una de las niñas, se refleja en su posterior participación en sus escuelas y en nuevas iniciativas, como fue el caso de La Junta, la cual continuará con jovencitas, en el mediano plazo, y bajo la dirección de ellas mismas.

Marita Orbegosos Alvarez
 e-mail: info@migrarteperu.de